



Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
Av. Vélez Sarsfield 264 - Córdoba - Argentina
Tel: (54 351) 433 2091 al 96
www.faud.unc.edu.ar - e-mail: info@faud.unc.edu.ar

CÓRDOBA, 31 OCT 2017

VISTO:

El Convenio Específico celebrado con la **Facultad de Arquitectura de la Katholieke Universiteit te Leuven, Bruselas, Bélgica** y la **Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba**; Y

CONSIDERANDO:

Que el Convenio cuenta con la firma de los Decanos de ambas Facultades, Dr. **Michael GELGER** y el Arq. **Santiago Ian DUTARI**,

Que ambas partes se comprometen al intercambio y la colaboración académicos,

Que la renovación y continuidad del compromiso asumido será por un periodo de cinco (5) años con renovación automática,

Por ello,

**LA DECANA DE LA
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y DISEÑO
RESUELVE:**

ARTÍCULO 1º.-Reconocer el Convenio con la **Facultad de Arquitectura de la Katholieke Universiteit te Leuven, Bruselas, Bélgica**, que se integra a la presente Resolución como **Anexo I.-**

ARTÍCULO 2º.-Comprometer la colaboración de esta Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño para su cumplimiento.-

ARTÍCULO 3º.-Protocolizar, incluir en Digesto Electrónico, comunicar a Decanato, dese cuenta al H. Consejo Directivo, comuníquese, dese al Registro de Resoluciones y archívese.-

Arq. **MARGOS ORLANDO ARDITA**
Secretario General
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
Universidad Nacional de Córdoba

RESOLUCIÓN N°

1450

2017



Arq. **MARIELA ALEJANDRA MARCHIS**
DECANA
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
Universidad Nacional de Córdoba

**AGREEMENT FOR STUDENT EXCHANGE PROGRAMME BETWEEN
FACULTY OF ARCHITECTURE AT KU LEUVEN AND THE SCHOOL OF
ARCHITECTURE AT UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA**

This agreement has been entered into between the Katholieke Universiteit te Leuven (Belgium), for the purpose of its Faculty of Architecture, situated at Paleizenstraat 65, 1030 Brussels, here represented by its dean, Prof. Dag BOUTSEN.

and

The School of Architecture of the Universidad Nacional de Córdoba, located at Av. Vélez Sarsfield 264, Córdoba, Argentina, hereby represented by its dean, Prof. Arq. Santiago Ian Dutari

Both parties are called hereafter "the Parties".

Whereas the Parties agree to establish a mutual student exchange programme for the educational and cultural enrichment of both universities under the following terms:

Whereas the Parties have concluded a Cooperation agreement in two years from the signing.

Whereas this agreement aims to specify on the level of faculties the Cooperation agreement with regard to the aspect of student exchange between the Parties.

1. Duration of the exchanges

Each Party agrees to exchange individual students for a semester or an academic year, preferably on a one-for-one basis.

2. Balance in student number

Each year during the term of this agreement, each university may send up to two students each. The number of students may be modified by written and prior agreement between the Parties. Identity in numbers of exchange students is preferable.

3. Academic status

All students will remain enrolled as regular degree candidates at the home institution and will not be enrolled as candidates for degrees at the host institution. Credits toward the students' degrees in the home institution are to be awarded by the home institution. Students are expected to maintain the equivalent of a full time course load at the host institution.

4. Tuition

Students participating in this exchange shall be exempt from paying to the host institution any tuition and regular academic fees.

5. Other expenses

Each university shall make a reasonable effort to assist students participating under the terms of this agreement in finding suitable living accommodation. The payment of such housing together with the payment for all travel, medical insurance, books and other educational matters, and food and subsistence costs shall be at the exclusive charge of the individual students participating in the programme and neither university can be held liable for such charges. Students selected shall prove to the home university that they have adequate funds for transportation to and from the home university and for subsistence during their exchange stay. Students must also provide any financial documentation required by the host university for visa purposes. Obtaining and maintaining appropriate visa status is the responsibility of the students.

6. Eligibility

Participating students will be selected by their home institutions on the basis of the following criteria, although there may be exceptions in appropriate cases. The selection of the students should be grounded in the following criteria:

- a. academic merit;
- b. language ability;
- c. learning motivation and motivation to learn in the host university.

7. Selection

Participating students seeking admission to the host university under the terms of this agreement shall meet all specific requirements set down by the host university, including language proficiency as specified by the host institution.. Each party reserves the right to reject candidates, in which case, further candidates may be proposed. The exact programme of study will be determined by the student with mutual approval of his or her supervisors, academic advisors or educational staff at the home institution and the host institution.

8. Evaluation

The Parties will provide each other with adequate information on the performance of participating students, including a transcript (or its equivalent) as soon as practicable after the students' completion of the exchange.

9. Compliance with regulations

Students participating under the terms of this agreement shall be subject to the rules, regulations, and codes of conduct of the host institution. The host institution shall have the right to dismiss any student who violates the host university's policies and rules. In the latter case, it will notify the home university of the dismissal within one week time.

Exchange students will have the rights and privileges enjoyed by other students enrolled in the host institution.

10. Liability

While each party undertakes to bring to the notice of their students, the rules and regulations of the host institution, each faculty acknowledges that the other is not liable for any loss, damage, cost or expense whatsoever, incurred by or attributable to any behavior or missions by any of the students exchanged in accordance with this agreement.

Neither Party shall be liable for any failure or delay in performance of any duties under this agreement arising from or attributable to causes beyond the Party's control that could not have been avoided by the exercise of due care, including, but not limited to, natural disasters; riots; war; epidemics; terrorist activities; government restrictions; failure of suppliers, subcontractors, or carriers; or the like. The impacted Party shall give the other Party notice of the failure or delay as soon as possible.

11. Notices

Mrs. Nele De Meyere (nele.demeyere@kuleuven.be – tel. +32 2 242 00 00) at Katholieke Universiteit Leuven, Faculty of Architecture and Hugo Peschiutta at Universidad Nacional de Córdoba, School of Architecture shall be responsible for the administration of this exchange programme. All notices provided for in this agreement or being made in relation thereof, must (i) be sent in writing by registered letter (with e-mail confirmation) or (ii) be handed over in writing in return for a proof of receipt (with e-mail confirmation).

Any notice must be sent to

For Katholieke Universiteit Leuven, Faculty of Architecture, campus Sint-Lucas Brussels/Ghent, Kris Scheerlinck, vice-dean International Affairs, Paleizenstraat 65, 1030 Brussels, Belgium – kris.scheerlinck@kuleuven.be

With copy to: Nele De Meyere, Paleizenstraat 65, 1030 Brussels, Belgium – nele.demeyere@kuleuven.be

For Universidad Nacional de Córdoba, School of Architecture, Av. Vélez Sarsfield 264, Córdoba. Secretary of International Relations, Prof. Hugo Peschiutta, internacionales@fau.unc.edu.ar

12. Insurance

Students will be required to provide proof of adequate health insurance effective for the duration of their exchange programme, under terms to be specified by each host institution, before travelling to the host institution. At KU Leuven students will be required to take a third party liability insurance upon arrival.

13. Modification

This agreement can be modified at any time in prior writing signed by both parties.

14. Term of contract

This agreement shall take effect as of the 2016/2017 academic year and be valid for a period of 5 years. During the one but last year, renewal for an additional x-year period will be considered.

However, any students who have started their exchange experience at either Party at the date of termination may complete their courses of study. If an imbalance exists in the number of students exchanged, the deficit institution is obliged to accept students until the imbalance is eliminated, even after termination of this agreement.

15. Assignment

Neither party may assign any of its rights or delegate its duties under this agreement without the written consent of the other party.

In witness whereof, the authorized representatives of the parties have executed this agreement on the date(s) indicated below:

16. Governing law and jurisdiction

The Framework Agreement shall be governed by and construed in accordance with the respective laws.

Any dispute following from or relating to the Framework Agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of Argentina and Belgium.

17. Scope of agreement

This agreement contains the full agreement between parties with regard to the contractual relation between parties. This agreement replaces all previous agreements,

communications, correspondance, (oral or written) offers or other communications exchanged between parties with regard to matters relating to this agreement.

18. Entire agreement

The Framework Agreement constitutes the entire agreement between the Parties regarding the transactions contained therein. The Framework Agreement replaces all prior written or oral declarations, agreements and arrangements between the Parties relating to the same subject.

19. Exhibits

The (present and future) exhibits to the agreement ("**Exhibits**") are an integral part thereof and any reference to the Framework Agreement also includes the Exhibits.

The Exhibits mutually complement each other. What is indicated or prescribed in one Exhibit, must be performed in its entirety, as if it were indicated or prescribed in all of them.

20. Partial invalidity

If one or more of the provisions of the Framework Agreement is declared to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions and of the remaining part of the Agreement shall not in any way be affected.

Provisions that are declared to be invalid, illegal or unenforceable remain binding and enforceable to the extent permitted by law.

The Parties undertake to replace the invalid, illegal or unenforceable provisions both as to their content and to their purpose, by valid, legal and enforceable provisions which approach the Parties' intention to the maximum extent possible.

25/10/2017

Leuven 006.jpg

Done on *** in two (2) original initialed and executed originals, each Party acknowledging having received one original.

Katholieke Universiteit te Leuven

.....
.....
Date:

Universidad Nacional de Córdoba

.....
Atg. SANTIAGO IAN DUTARI
DECANO
Facultad de Arquitectura,
Urbanismo y Diseño
Universidad Nacional de Córdoba
Date:
